

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 11302965  |   |  |  |   |   |   |   |   |  |
|---|---|--|--|---|---|---|---|---|--|
| DE  | EN  | FR   | IT   | NL  | ES  | CZ  | HR  | SI  | HU   |
| Tragen Sie immer geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA), einschließlich Schutzbrille, Gehörschutz, Staubmaske, Handschuhe und Schutzkleidung. | Always wear appropriate personal protective equipment (PPE), including safety glasses, hearing protection, dust mask, gloves and protective clothing. | Portez toujours un équipement de protection individuelle (EPI) approprié, notamment des lunettes de sécurité, une protection auditive, un masque anti-poussière, des gants et des vêtements de protection. | Indossare sempre adeguati dispositivi di protezione individuale (DPI), inclusi occhiali di sicurezza, protezioni per l'udito, maschera antipolvere, guanti e indumenti protettivi. | Draag altijd de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM), inclusief een veiligheidsbril, gehoorbescherming, stofmasker, handschoenen en beschermende kleding. | Utilice siempre equipo de protección personal (EPP) adecuado, incluidas gafas de seguridad, protección auditiva, mascarilla contra el polvo, guantes y ropa protectora. | Vždy používejte vhodné osobní ochranné prostředky (OOP), včetně bezpečnostních brýlí, ochrany sluchu, masky proti prachu, rukavic a ochranného oděvu. | Uvijek nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu (PPE), uključujući sigurnosne naočale, zaštitu za sluh, masku za prašinu, rukavice i zaštitnu odjeću. | Vedno nosite ustrezno osebno zaščitno opremo (PPE), vključno z zaščitnimi očali, zaščito za sluh, protiprašno masko, rokavicami in zaščitno obleko. | Mindig viseljen megfelelő egyéni védőfelszerelést (PPE), beleértve a védőszemüveget, hallásvédőt, pormaszkot, kesztyűt és védőruházatot. |
| Stellen Sie sicher, dass die Schleifmaschine in einwandfreiem Zustand ist und gemäß den Herstellervorgaben betrieben wird.                          | Make sure the grinder is in good working order and operated according to the manufacturer's specifications.   | Assurez-vous que le broyeur est en bon état et qu'il fonctionne conformément aux spécifications du fabricant.  | Assicurarsi che il macinacaffè sia in buone condizioni e venga utilizzato secondo le specifiche del produttore.  | Zorg ervoor dat de molen in goede staat verkeert en wordt gebruikt volgens de specificaties van de fabrikant.   | Asegúrese de que la amoladora esté en buenas condiciones y esté funcionando de acuerdo con las especificaciones del fabricante.   | Ujistěte se, že bruska je v dobrém stavu a je provozována podle specifikací výrobce.  | Provjerite je li mlin u dobrom stanju i radi li u skladu sa specifikacijama proizvođača.  | Prepričajte se, da je mlinček v dobrem stanju in da se uporablja v skladu s specifikacijami proizvajalca.   | Győződjön meg arról, hogy a daráló jó állapotban van, és a gyártó előírásainak megfelelően működik.                                      |
| Verwenden Sie die Schruppscheibe nur mit Maschinen, die für ihre Abmessungen und Geschwindigkeit ausgelegt sind.                                    | Only use the grinding disc with machines designed for its dimensions and speed.   | N'utilisez la meule qu'avec des machines conçues pour ses dimensions et sa vitesse.  | Utilizzare la mola solo con macchine adatte alle sue dimensioni e velocità.  | Gebruik de slijpschijf alleen met machines die zijn ontworpen voor zijn afmetingen en snelheid.   | Utilice la muela únicamente con máquinas diseñadas para sus dimensiones y velocidad.  | Používejte brusný kotouč pouze se stroji určenými pro jeho rozměry a otáčky.  | Koristite brusnu ploču samo sa strojevima dizajniranim za njezine dimenzije i brzinu.   | Brusilno ploščo uporabljajte samo s stroji, ki so zasnovani za njene dimenzije in hitrost.  | A közsűrűkorongot csak a méretének és sebességének megfelelő gépekkel használja.   |
| Stellen Sie sicher, dass die Schruppscheibe ordnungsgemäß und sicher montiert ist.  | Make sure the grinding wheel is properly and securely installed.  | Assurez-vous que la meule est montée correctement et solidement.   | Assicurarsi che la mola sia montata correttamente e saldamente.  | Zorg ervoor dat de slijpschijf correct en veilig is gemonteerd.   | Asegúrese de que la muela abrasiva esté montada de forma adecuada y segura.   | Ujistěte se, že je brusný kotouč správně a bezpečně namontován.   | Provjerite je li brusna ploča pravilno i sigurno postavljena.   | Prepričajte se, da je brus pravilno in varno nameščen.  | Győződjön meg arról, hogy a csiszolókorong megfelelően és biztonságosan van felszerelve.   |
| Überprüfen Sie die Scheibe vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen (z.B. Risse, Brüche). Verwenden Sie keine beschädigten Scheiben.                   | Before each use, check the disc for damage (e.g. cracks, breaks). Do not use damaged discs.   | Avant chaque utilisation, vérifiez que le disque n'est pas endommagé (par exemple fissures, cassures). N'utilisez pas de disques endommagés.   | Prima di ogni utilizzo, controllare che il disco non presenti danni (ad es. crepe, rotture). Non utilizzare dischi danneggiati.  | Controleer vóór elk gebruik de schijf op beschadigingen (bijvoorbeeld scheuren, breuken). Gebruik geen beschadigde schijven.  | Antes de cada uso, revise el disco en busca de daños (por ejemplo, grietas, roturas). No utilice discos dañados.  | Před každým použitím zkontrolujte disk, zda není poškozen (např. praskliny, praskliny). Nepoužívejte poškozené disky.                                 | Prije svake uporabe provjerite ima li na disku oštećenja (npr. pukotina, lomova). Nemojte koristiti oštećene diskove.                                   | Pred vsako uporabo preverite, ali je plošča poškodovana (npr. razpoke, zlomi). Ne uporabljajte poškodovanih diskov.                                 | Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a lemez nem sérült-e (például repedés, törés). Ne használjon sérült lemezeket.                  |
| Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und frei von Hindernissen und brennbaren Materialien.  | Keep the work area clean and free of obstructions and flammable materials.  | Gardez la zone de travail propre et exempte d'obstructions et de matériaux inflammables.   | Mantenere l'area di lavoro pulita e priva di ostruzioni e materiali infiammabili.  | Houd de werkplek schoon en vrij van obstakels en brandbare materialen.  | Mantener el área de trabajo limpia y libre de obstrucciones y materiales inflamables.   | Udržujte pracovní prostor čistý a bez překážek a hořlavých materiálů.   | Održavajte radno područje čistim i bez prepreka i zapaljivih materijala.  | Delovno območje naj bo čisto in brez ovir in vnetljivih materialov.   | A munkaterület tartsa tisztán, akadályoktól és gyúlékony anyagoktól mentesen.  |
| Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf die Scheibe aus. Lassen Sie die Scheibe die Arbeit machen.  | Do not apply excessive pressure to the disc. Let the disc do the work.  | N'exercez pas de pression excessive sur le disque. Laissez le disque faire le travail.   | Non esercitare una pressione eccessiva sul disco. Lascia che sia il disco a fare il suo lavoro.  | Oefen geen overmatige druk uit op de schijf. Laat de schijf het werk doen.  | No ejerza demasiada presión sobre el disco. Deje que el disco haga el trabajo.  | Nevyvíjejte nadměrný tlak na disk. Nechte disk pracovat.  | Ne stavljajte pretjerani pritisak na disk. Neka disk odradi posao.  | Ne pritiskajte premočno na disk. Naj disk opravi svoje delo.  | Ne gyakoroljon túlzott nyomást a lemezre. Hagyja, hogy a lemez elvégezze a munkát.   |
| Verwenden Sie die Scheibe niemals auf der Seite, sondern nur auf der vorgesehenen Schleiffläche.  | Never use the disc on its side, only on the intended grinding surface.  | N'utilisez jamais le disque sur le côté, uniquement sur la surface de ponçage prévue.  | Non utilizzare mai il disco su un lato, ma solo sulla superficie di levigatura prevista.   | Gebruik de schijf nooit op zijn kant, alleen op het beoogde schuuroppervlak.  | Nunca utilice el disco de lado, sólo sobre la superficie de lijado prevista.  | Nikdy nepoužívejte kotouč na boku, pouze na určené brusné ploše.  | Nikada ne koristite disk na bočnoj strani, samo na predviđenoj površini za brušenje.  | Diska nikoli ne uporabljajte na njegoví strani, ampak samo na predvideni površini za brušenje.  | Soha ne használja a tárcsát az oldalán, csak a megfelelő csiszolófelületen.  |
| Arbeiten Sie immer in einem Winkel von 15-30 Grad zur Oberfläche.   | Always work at an angle of 15-30 degrees to the surface.  | Travaillez toujours à un angle de 15 à 30 degrés par rapport à la surface.   | Lavorare sempre con un angolo di 15-30 gradi rispetto alla superficie.   | Werk altijd onder een hoek van 15-30 graden ten opzichte van de ondergrond.   | Trabaje siempre en un ángulo de 15 a 30 grados con respecto a la superficie.  | Vždy pracujte pod úhlem 15-30 stupňů k povrchu.   | Uvijek radite pod kutom od 15-30 stupnjeva u odnosu na površinu.  | Vedno delajte pod kotom 15-30 stopinj glede na površino.  | Mindig a felülethez képest 15-30 fokban dolgozzon.   |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

**BAHAG AG**  
**Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim**  
**service@bauhaus.info**

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 11302965   |  |  |   |   |   |   |   |  |   |
|--|--|--|---|---|---|---|---|--|---|
| DE   | EN   | FR   | IT  | NL  | ES  | CZ  | HR  | SI   | HU  |
| Seien Sie sich der potenziellen Gesundheitsgefahren durch Staub und Partikel bewusst, die beim Schleifen entstehen können. Verwenden Sie Absaugvorrichtungen und arbeiten Sie in gut belüfteten Bereichen. | Be aware of the potential health hazards from dust and particles that may be generated during sanding. Use extraction equipment and work in well-ventilated areas. | Soyez conscient des risques potentiels pour la santé liés à la poussière et aux particules qui peuvent être créées lors du ponçage. Utilisez une ventilation par aspiration et travaillez dans des zones bien ventilées. | Essere consapevoli dei potenziali rischi per la salute derivanti dalla polvere e dalle particelle che possono formarsi durante la levigatura. Utilizzare la ventilazione di scarico e lavorare in aree ben ventilate. | Houd rekening met de mogelijke gevaren voor de gezondheid door stof en deeltjes die tijdens het schuren kunnen ontstaan. Maak gebruik van afzuigventilatie en werk in goed geventileerde ruimtes. | Tenga en cuenta los posibles riesgos para la salud derivados del polvo y las partículas que se pueden crear durante el lijado. Utilice ventilación por extracción y trabaje en áreas bien ventiladas. | Budte si vědomi potenciálních zdravotních rizik způsobených prachem a částicemi, které mohou vznikat při broušení. Používejte odsávací ventilaci a pracujte v dobře větraných prostorách. | Budite svjesni mogućih zdravstvenih opasnosti od prašine i čestica koje se mogu stvoriti tijekom brušenja. Koristite ispušnu ventilaciju i radite u dobro prozračenim prostorima. | Zavedajte se možnih nevarnosti za zdravje zaradi prahu in delcev, ki lahko nastanejo med brušenjem. Uporabljajte izpušno prezračevanje in delajte v dobro prezračenih prostorih. | Legyen tisztában a csiszolás során keletkező por és részecskék potenciális egészségügyi kockázataival. Használjon elszívó szellőzést, és jól szellőző helyen dolgozzon. |
| Lagern Sie Schrappscheiben trocken und geschützt vor extremen Temperaturen und Feuchtigkeit.   | Store grinding wheels in a dry place, protected from extreme temperatures and moisture.  | Conservez les disques abrasifs au sec et à l'abri des températures extrêmes et de l'humidité.  | Conservare i dischi abrasivi asciutti e protetti da temperature estreme e umidità.  | Bewaar slijpschijven droog en beschermd tegen extreme temperaturen en vocht.  | Guarde los discos abrasivos secos y protegidos de temperaturas extremas y humedad.  | Brusné kotouče skladujte v suchu a chraňte před extrémními teplotami a vlhkostí.  | Brusne ploče čuvajte suhe i zaštićene od ekstremnih temperatura i vlage.  | Brusne plošče shranjujte na suhem in zaščitene pred ekstremnimi temperaturami in vlago.  | A csiszolókorongokat szárazon, szélsőséges hőmérséklettől és nedvességtől védve tárolja.  |
| Verändern Sie die Scheibe oder ihre Komponenten niemals.   | Never modify the disc or its components.   | Ne modifiez jamais le disque ou ses composants.  | Non modificare mai il disco o i suoi componenti.  | Wijzig nooit de schijf of de componenten ervan.   | Nunca modifique el disco o sus componentes.   | Nikdy neupravujte disk ani jeho součásti.   | Nikada nemojte mijenjati disk ili njegove komponente.   | Nikoli ne spreminjajte diska ali njegovih komponent.   | Soha ne módosítsa a lemezt vagy annak alkatrészeit.   |